











## ШТО ЧУВАЦЬ?

У даведнік „Амэрыкан Публіш'ерс Дырэкторы” ўвайшлі гэткія беларускія выдавецтвы: „Беларуска-Амэрыканскія Задзіночаныне — выдае газету „Беларус”, Беларускі Інстытут Навукі й Мастацтва, „Беларускі Час”, Беларуска-Амэрыканскія Юнія, Арганізацыя Беларуска-Амэрыканскія Моладзі, што выдае часопіс „Беларуская Моладзь”. Даведнік гэтыя выдаецца „K. G. Saur Publishing, Inc.” у Нью-Ёрку, Лёндане й Парыжы.

Чародны нумар англамоўнага часопісу „АБН — Корраспонденці”, № XXX(4) некалькі артыкулаў прысьвяцілі Беларусі, пайменіна: „Беларускі Дзен Незалежнасці”, у якім даюцца ў ангельскім перакладзе пастановы 1-га і 2-га Беларускіх Кангрэсаў. Трэцяя ўстаўная Грамата Рады БНР 25 Сакавіка 1918 году ў Рэзалація Кангрэсу 27 чэрвеня 1944 году. Даеща таксама каментар на новую канстытуцыю БССР 1978 году. У часапісе надрукаваны артыкул, прысьвечаны Янку Купалу.

Першы нумар часопісу ў німецкай мове „Informationsshefte: Die Weissruthenische Sowjetrepublik”, выдаванага ў Штутгарце, атрыманы амэрыканскімі бібліятэкамі. Часапіс дае шырокі агляд падзеяў і жыцця Беларускага ССР за першыя паўгодзідзе 1979 году. Матарыялы апрацаваны на падставе беларускага савецкага друку й рады. Небайдонна зазначыць, што гэткі часапіс канечнай неабходнай ётому трабоў зычыць посыпеху й удачу ягоным выдацом.

Кантракт на выданыне ў ЗША твару выдавецтва беларускага працаўніка Васіля Быкаўца падпісала амэрыканскія выдавецтвы на Другім міжнародным кніжным Кірмашы ў Маскве, што адбыўся ў верасні сёлета. Праца на выданыне ў ЗША твару выдавецтва атрымала на артыкул амэрыканскага часопісу „Нашэнл Джэографік”, у ліпенскім нумары якога апісваўся побыт на Беларусі чатырёх фантазій.

Радыястанцыя „Савецкая Беларусь” у перадачы 2 жніўня сёлета зарагавала на артыкул амэрыканскага часопісу „Нашэнл Джэографік” у ліпенскім нумары якога апісваўся побыт на Беларусі чатырёх фантазій.

„Таня Заморская здабыла чатыры мэдалі” — пад гэткім загалоўкам газета „Мангасэт Мэйл” (16. VIII. 79) падала пра яшчэ адну плавальную перамогу дачкі спадарства Мікалай і Веры Заморскіх на гадавым спаборніцтве маладых плыўцоў гораду Норт Гэмпстэд на Лінг Айлендзе. Спадарычна Таня Заморская брала ўдзел у плаванын вольным стылем, кролем (насажонкі), кролем на сыніне ды матылём.

Плыўві, плыўві, Танечка, аж да Алімпіяды!

## АДКРЫТЫ ЛІСТ

### ДА РЭДАКЦЫЙНАЙ КАЛЕГІ „БЕЛАРУСА”

Вельмі Паважаныя Спадары!

Праму надрукаваць у газэце „Беларус” ніжэй пададзенае:

Як Беларуска, як сакратар Галоўнае Управы Згуртаваныя Беларусаў Канады, як грамадзянка Канады чуюся ў маральнym абавязку падаць да агульнага ведама наступнае:

Няпрауда, што на ладжанае Згуртаваннем Беларусаў Канады сяявікаваныне 61-ых угодкаў БНР у Таронты арганізаторы не запрасілі „прадстаўнікоў” канадыйскіх урадаў” таму, што „да гэтых апошніх, асабліва да федэральнага ўраду й прэм'ер-міністра Трудо існуе некаторы недавер”, як гэта падае ў спрапавадчы „Сяйткаваныне ўгодкаў Незалежнасці БНР у Таронты” К. Акула ў № 264 „Беларус” за 1979 год.

Прауда, што арганізаторы пастаўілі запрасіць на сяйткаваныне толькі Беларусаў, а нікога з чужых, дзялі астайлінаў чыста нутранага харектару, а як дзеля нефілага „недаверу” да ўраду й прэм'ера Трудо. Гэктага недаверу Галоўная Управа ЗБК ніколі ні выказвала, а самае галоўнае на мела на гэта ніякіх асноваў. Гутарка пра артыкул К. Акулы „Мачыла, але я ні вымакла” („Беларус” № 266 1979).

Бязумоўна, можна не згадацца з паглядамі іншых, можна крытыкаўцаў урад і ягонага прэм'ера, але гэта яшчэ не дае нікому права абражанцаў каго-колечы, ды гэтае паважаніе асобы, як П. Э. Трудо, які уважаеца за выдавецтва палітыкі на толькі ў Канадзе, але ў ЗША.

Пытаныне, якое-ж гэта нарабіў „за адзіннатаць гадоў гэтак шмат шкоды” для „нашага народу” (разумею — канадзкага) абленаў ў газэце „Беларус” былы прэм'ер Канады П. Э. Трудо?

Ці нарабіў ён для канадзкага народу школы тым, што ўпяршыню ўвёў у Канадзе „мэдыкэр” — дзяржжаўнае лекарскае забясьпечаныне? Ці тым, што ўвёў „Пэншын Плен”

## ПАЧАТАК ПРАЦОУНАГА ГОДУ У НЬЮ ЁРКУ

наццацёх маладых Амэрыканцаў, спэцыялістах сельскага гаспадаркі. Пераказ артыкулу „Нашэнл Джэографік” быў перададзены Беларускай Рэдакцыяй рады „Свабода”. Паводле радыястанцыі „Савецкая Беларусь”, маладыя Амэрыканцы, відаць, дасталі няправільнае ўражаныне пра некаторыя аспекты прынцыпаў савецкага жыцця на сяле.

Радыё-Мінск у перадачы 16 жніўня каментаром Якава Качана заatakавала радыё „Свабода”, якое перадало ў Беларускай праграме артыкул карэспандэнт шыцьцяркаса газеты „Ное Цурыхэр Цайтуні” Рудольфа Крамэра пра ягоныя ўражаныне ад Савецкага Саюзу й Беларусі, празь якую ён прайграўся з традыцыяй народнае свята, званае „Багачом”.

Царква нашая выглядала пасвяточнаму: людзей было ў ёй шмат больш, як звычайнай, царкоўны хор паялія ў поўным складзе, а Багаслужба адпраўлялася вельмі ўрачыста.

Задаваленыне з гэтага прычыны ў прызнаныне сваім парадкі на Захад у ліпені сёлета, апісваеца звышчэньне касцёлаў на Беларусі, у Відзах, Воранаве, Бенякнях і Наваградку. Дамініканскі касцёл у Наваградку, паводле

У нядзелю 23 верасня Беларусы Нью-Ёрку ў госьці із суседніх штатаў зъехаліся ў Сабор Св. Кірылы Тураўскага ў Брукліне, каб разам памаліца ў дзень Нараджэння Божага Маці ды адзначыць традыцыю народнае свята, званае „Багачом”.

Царква нашая выглядала пасвяточнаму: людзей было ў ёй шмат больш, як звычайнай, царкоўны хор паялія ў поўным складзе, а Багаслужба адпраўлялася вельмі ўрачыста.

Дагледжанай выглядала царква з новымі аналогіямі, з густам накрытымі. А на галоўным аналоі, што стаіць пасля рэдзінін царквы, ляжала новая ікона побач тэй, што мела тым стале месца. Ікона з вобразам Жыровіцкага Божага Маці, ахвяраванай спадары Рудольфам Русаком у памяць ягоных пабожных бацькоў. Багатая аправа іконы была аздобленая беларускім народным арнамантам, родным беларускому сарцу, выразнымі рукою на металі, пазней пазалочаным, над чым шмат папрацаўшы ахвярадаўца. Сам-ж абрэз на аналоі можа замяніцца іншымі ў вялікія царкоўныя святы.

Што да Багача, які сабраў нас у залі на супольную царкоўную бясedu, то, прызнацца, некаторыя пра

У нядзелю 23 верасня Беларусы Нью-Ёрку ў госьці із суседніх штатаў зъехаліся ў Сабор Св. Кірылы Тураўскага ў Брукліне, каб разам памаліца ў дзень Нараджэння Божага Маці ды адзначыць традыцыю народнае свята, званае „Багачом”.

Царква нашая выглядала пасвяточнаму: людзей было ў ёй шмат больш, як звычайнай, царкоўны хор паялія ў поўным складзе, а Багаслужба адпраўлялася вельмі ўрачыста.

Задаваленыне з гэтага прычыны ў прызнаныне сваім парадкі на Захад у ліпені сёлета, апісваеца звышчэньне касцёлаў на Беларусі, у Відзах, Воранаве, Бенякнях і Наваградку. Дамініканскі касцёл у Наваградку, паводле

У нядзелю 23 верасня Беларусы Нью-Ёрку ў госьці із суседніх штатаў зъехаліся ў Сабор Св. Кірылы Тураўскага ў Брукліне, каб разам памаліца ў дзень Нараджэння Божага Маці ды адзначыць традыцыю народнае свята, званае „Багачом”.

Царква нашая выглядала пасвяточнаму: людзей было ў ёй шмат больш, як звычайнай, царкоўны хор паялія ў поўным складзе, а Багаслужба адпраўлялася вельмі ўрачыста.

Дык для згаданых вышэй Беларусу, што ня чулі пра Багача, колькі словаў інфармацыі. Гэта папулярны аўтэнтычны назоў святы Нараджэння Божага Маці, восенікага савята, што прыпадае на час адпружання ад фізычнае працы земляроба, час, калі ў большай колькасці людзей збораліся ў цэрквях і на адмысловых кірмашох. А калі год быў ураджайны, какі селянін адчуваў сябе, хай сабе ў часова, таксама багачом. Таму ў застасці гэты назоў праз цэльны стагоддзі.

Бясeda была ўдалая: бяз прымусу, бяз цырымоніі, сядалі, дзе хадзелі, спажывалі, што ѹ калі хадзелі, самі сабе на талеркі накладалі ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на заклік-запрашэнне ў прыбылы на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Барыс Данілук. Вышлі ды ўзноў зашумелі. Даўно на яшчэліся, гарачае лете ды за дабаўкамі сипяліся. Трохі пляцілі, бо як-ж можа абыйсыцся бясeda бязъ „Люблю наш край”, затое гаварылі шмат болей. За эдарае прыслутых, што адгукнуліся на бяседу, паднёс першую чарку ініцыятараў імпрэзы сп. Бар